



UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
ESCUELA DE EDUCACIÓN
DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS
COORDINACIÓN DE INVESTIGACIÓN
MENCIÓN INGLÉS



ESTRATEGIAS PARA LA COMPRESIÓN DE VOCABULARIO EN INGLÈS

AUTORES:
ROSENDO GUILMARY
PEREIRA JHONNEIKER
TUTORA: GIZEPH HENRÍQUEZ

Bárbula, abril de 2018



UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
ESCUELA DE EDUCACIÓN
DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS
COORDINACIÓN DE INVESTIGACIÓN
MENCION INGLÉS



ESTRATEGIAS PARA LA COMPRESIÓN DE VOCABULARIO EN INGLÈS

Trabajo presentado a la Universidad de Carabobo por
Rosendo Guilmary
Pereira Jhonneiker

Como requisito indispensable para optar por el título de Licenciados en Educación, mención
Inglés, realizada bajo la tutoría de: Gizeph Henríquez

Bárbula, abril de 2018



UNIVERSIDAD DE CARABOBO
 FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
 ESCUELA DE EDUCACIÓN
 DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS
 COORDINACIÓN DE INVESTIGACIÓN
 MENCIÓN INGLÉS



ESTRATEGIAS PARA LA COMPRESIÓN DE VOCABULARIO EN INGLÉS

AUTORES:
 ROSENDO GUILMARY
 PEREIRA JHONNEIKER
 TUTORA: GIZEPH HENRÍQUEZ

RESUMEN

El propósito de esta investigación es describir las estrategias utilizadas para la comprensión de vocabulario en inglés por estudiantes de nivel intermedio y un nivel avanzado de Educación Mención Inglés de la Universidad de Carabobo. Como bases teóricas se tomó el modelo monitor de Krashen, la teoría de estrategias de aprendizaje (directas e indirectas) de Oxford y el modelo *Bottom Up* y *Top Down*. La metodología de esta investigación es de enfoque cuantitativo de tipo descriptivo-comparativo, sustentada en un diseño de campo. La muestra está representada por 16 estudiantes del 5to semestre y 9no semestre de Educación Mención Inglés de la Universidad de Carabobo. El instrumento aplicado es el cuestionario SILL 7.0, (*Strategy Inventory for Language Learning*) de Oxford, al cual se le hizo adaptaciones. Se concluyó que los estudiantes de ambos niveles aplican estrategias diferentes y al mismo tiempo utilizan estrategias en común para la comprensión de vocabulario.

Palabras clave: Estrategia, comprensión, vocabulario.

Línea de investigación: Adquisición de Lenguas Extranjeras.



UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
ESCUELA DE EDUCACIÓN
DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS
COORDINACIÓN DE INVESTIGACIÓN
MENCION INGLÉS



ESTRATEGIAS PARA LA COMPRESIÓN DE VOCABULARIO EN INGLÈS

AUTORES:
ROSENDO GUILMARY
PEREIRA JHONNEIKER
TUTORA: GIZEPH HENRÍQUEZ

ABSTRACT

The purpose of this research is to describe the strategies used for vocabulary comprehension in English for students of intermediate level and advanced level of Education English Mention of the University of Carabobo. The Krashen monitor model, Oxford's direct and indirect strategies theory and *Bottom Up and Top Down* model were taken as theories. The methodology of this research is a quantitative approach of descriptive-comparative type, based on a field design. The sample is represented by 16 students of the 5th semester and 9th semester of Education English Mention of the University of Carabobo. The instrument applied is the SILL 7.0, questionnaire (Strategy Inventory for Language Learning) from Oxford, which was adapted. It was concluded that students of both levels apply different strategies and at the same time use common strategies for the comprehension of vocabulary.

Keywords: Strategy, comprehension, vocabulary.

Research line: Foreign Language Acquisition.



UNIVERSIDAD DE CARABOBO
 FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
 ESCUELA DE EDUCACIÓN
 DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS
 COORDINACIÓN DE INVESTIGACIÓN
 MENCIÓN INGLÉS



VEREDICTO

Quien suscribe, Alehem Fernández, Coordinadora de Investigación de la Mención Inglés, adscrita al Departamento de Idiomas Modernos de la Facultad de Ciencias de la Educación, hace constar que el Trabajo Especial de Grado titulado *Estrategias para la comprensión de vocabulario en inglés*, ha sido realizado durante el periodo I del 2018 por Rosendo L, Guilmary M, y Pereira P, Jhonneiker E. El trabajo mencionado ha sido **APROBADO** para optar al título de Licenciado en Educación, Mención Inglés.

Firma:

Profesora Alehem Fernández



Coordinadora de Investigación de la Mención Inglés - DIM, FaCE, UC.



UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
ESCUELA DE EDUCACIÓN
DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS
COORDINACIÓN DE INVESTIGACIÓN
MENCION INGLÉS



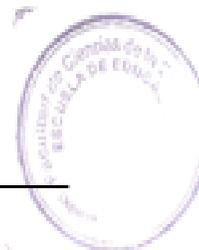
CONSTANCIA

Quien suscribe, Gizeph Henríquez, tutor(a), designada según artículo 20, capítulo III del Reglamento de Trabajo Especial de Grado de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Carabobo, hace constar que el Trabajo Especial de Grado titulado **ESTRATEGIAS PARA LA COMPRESIÓN DE VOCABULARIO EN INGLÉS** ha sido **PRESENTADO** y **APROBADO** por **GUILMARY M. ROSENDO L. C.I: V-16.052.150** y **JHONNEIKER E. PEREIRA P. C.I: V-26.325.071** para optar al título de Licenciado en Educación, Mención Inglés.

Firma:

Gizeph Henríquez

Tutora



DEDICATORIA

A Jehová Dios y a su hijo Jesucristo por darme vida y salud entre todas las cosas y así permitirme vivir y disfrutar esta maravillosa experiencia.

A mi madre por estar siempre a mi lado siendo parte fundamental en este camino recorrido, apoyándome en todo momento y siempre incondicional.

A mis hijos y a mi esposo por la paciencia desarrollada durante este periodo y por ayudarme a desarrollar las actividades utilizadas en clase.

A todas aquellas personas que me apoyaron y siempre estuvieron presentes cuando necesité de ellos.

Guilmary Rosendo

DEDICATORIA

A Dios todo poderoso por permitirme aprender cada día cosas nuevas y disfrutar esta experiencia de la mejor manera posible.

A mí querida madre por apoyarme todo el tiempo siendo así participe en mi mente siempre a la hora de realizar las cosas.

A mí padrastro por estar pendiente de mí y ayudarme en todo aquello que me hiciera falta.

A mi abuela que permitió que este sueño se hiciera realidad, por su tiempo junto a mí y la dedicación y paciencia hacia mi parte para poder lograr este objetivo.

A todas aquellas personas que apoyaron durante estos años y estuvieron presentes cuando necesité de ellos.

Jhonneiker Pereira

AGRADECIMIENTOS

A la profesora Gizeph Henríquez por ser nuestra tutora, además de esto por el apoyo y la paciencia brindada durante el desarrollo de esta investigación.

A la profesora Lucy Figueredo y a la profesora Juliana Mórquez por haber aprobado el instrumento que nos ayudó a realizar este estudio.

A las Licenciadas Deikimer Nieto y Alehem Fernández por permitirnos trabajar con sus alumnos y así haber podido desarrollar esta investigación.

A la Universidad de Carabobo, a la Facultad de Educación y al Departamento de Idiomas Modernos por permitirnos formar parte de ellos.

INDICE GENERAL

PÁGINAS PRELIMINARES.....	i
ÍNDICE GENERAL.....	x
INTRODUCCIÓN.....	1
CÁPITULO	
I EL PROBLEMA.....	3
Planteamiento.....	3
Objetivos.....	6
Justificación e importancia.....	6
II MARCO TEÓRICO.....	9
Antecedentes.....	9
Bases teóricas.....	16
III MARCO METODOLÓGICO.....	27
Tipo y diseño de la investigación.....	27
Técnica e instrumento para la recolección de datos.....	28
Validez y confiabilidad.....	29
Procedimiento.....	29
Aplicación de instrumento de recolección de datos.....	29
Organización de datos.....	30

Análisis de datos.....	30
IV ANALISIS DE LOS RESULTADOS.....	31
Discusión.....	42
V CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....	45
Conclusiones.....	45
Recomendaciones.....	46
Referencias.....	47
Anexos.....	51

INTRODUCCIÓN

Al momento de hablar sobre estrategias de comprensión de vocabulario se discute sobre una acción en concreto derivada en poder entender lo que una palabra traduce en cierto texto. Así, comprender lo que quiere decir el texto es súper importante debido a que si se lee y no se comprende se pierde la esencia de la lectura. Al momento de estudiar una segunda lengua no solo se trata de aprender gramática, fonética o ciertas estructuras, sino también poder estar en un ámbito hacia la lectura y la comprensión de las palabras desconocidas encontradas.

En este estudio se desarrolló varias fases comenzando por el capítulo I donde se explica cuál es el fenómeno a estudiar y se plantea el ser y deber ser por un grupo de estudiantes. Además, se tomó como referencia ciertas asignaturas antes vistas por los estudiantes, en la cual deberían conocer acerca de éstas y tener un nivel medio-alto en su conocimiento. Seguidamente, se presentó la interrogante de la investigación, los objetivos que los investigadores se plantearon, y por último la justificación donde se propuso la importancia del trabajo.

Por otra parte, se encuentra el capítulo II donde se expone los antecedentes con cierta concordancia a este estudio y las teorías antes propuestas por autores. Primero, se presentan 5 trabajos donde el eje principal va relacionado a estrategias, vocabulario y comprensión lectora en la búsqueda de una temática similar a esta investigación, en el cual se haya buscado estrategias respecto al vocabulario comprendido. Asimismo, los investigadores se basaron en autores como: Krashen (1992); Oxford (1990); Rubín (1987); Genouvrier (1970) quienes han estado investigado durante años esta área del lenguaje.

En el capítulo III se tomó una población de 16 estudiantes derivados del 5to semestre y 9no semestre de la Universidad de Carabobo, 16 estudiantes por cada nivel. A estos sujetos se le aplicó un cuestionario adaptado conocido como SILL 7.0, el cual fue diseñado por Oxford

(1990). Esta investigación es de tipo descriptiva-comparativa con un enfoque cuantitativo y un diseño de campo.

En cuanto el capítulo IV, se muestran los resultados que se obtuvieron luego de haber aplicado el instrumento para determinar las estrategias en la comprensión de vocabulario. En este capítulo los investigadores exponen la interpretación y el análisis de los resultados que se recolectaron mediante una tabla realizada. Además se expone la discusión con lo referido a antecedentes.

Por último, se presenta el capítulo V en el cual se muestran las conclusiones y recomendaciones obtenidas mediante los resultados. Aquí se hace una discusión acerca del modelo monitor de Krashen. Por otro lado, se hace énfasis en investigar más al respecto de estrategias y la motivación hacia los estudiantes a buscar distintas estrategias para la comprensión de vocabulario.

CAPÍTULO I

EL PROBLEMA

Planteamiento del problema

El aprender otro idioma representa una tarea difícil debido a la cantidad de palabras que pueden complicar la adquisición del mismo. Sin embargo, cuando se adquiere otro idioma como segunda lengua, éste puede ayudar a pensar de forma atenta ante situaciones adversas, así se tiene una idea concreta de lo que se quiere alcanzar. Dependerá de la persona como logra esa meta. Halten (1987) menciona que la estrategia “Es el proceso a través del cual una organización formula objetivos, y está dirigido a la obtención de los mismos” (p.13). Se puede notar como la palabra *objetivo* es mencionada, es decir que para este autor las estrategias no se realizan de manera inconsciente, sino, que se busca un propósito y una meta para obtener aquello que se está buscando.

La relevancia que una estrategia pueda tener es considerada como una manera única y exaltante para que el estudiante mejore su comprensión en la lectura. Cabrera (2004) afirma que:

La comprensión lectora puede ser definida como un proceso cognitivo complejo, a través del cual el lector interpreta, organiza y valora la información en textos impresos para comprender su significado. De este modo, el lector puede realizar conexiones entre la información variada que ofrece el contexto y hacer inferencias que le permitan entender algunos de los aspectos del significado global del texto. En otras palabras, el lector experto toma ventaja de las claves contextuales y de su conocimiento general del mundo para conseguir información implícita e interpretar el lenguaje figurado, los símbolos, las ideologías, entre otros, presentes en los textos impresos (p. 35).

Es decir, que el proceso de interpretación, organización y valoración de información en textos impresos debe estar suficientemente desarrollado en los estudiantes para poder comprender la información que se encuentra en los textos, y de esta forma poder inferir en el significado de la palabra dependiendo del contexto en el que ésta se encuentra. A su vez, el lector podría tener cierto criterio en cuanto a superioridad debido al conocimiento que éste pueda tener acerca de otros tópicos en general y así poder comprender e inferir con mejor facilidad el texto leído.

Cuando una persona decide estudiar una segunda lengua, éste se encuentra con una gran cantidad de vocabulario desconocido en su proceso de aprendizaje. Para Genouvrier (1970) “el léxico es el conjunto de vocablos que están a disposición del locutor en un momento determinado, y el vocabulario es el conjunto de vocablos efectivamente empleados por el locutor en un acto de habla concreto” (p.6). Por otro lado, es importante resaltar que existe un número indeterminado de palabras que el individuo no ha podido aprender y que constituyen el léxico general o léxico global, frente al léxico individual que no es más que una parte de él. En otras palabras, el léxico se determina como el conjunto de palabras que cada estudiante suele expresar al comunicarse en un momento específico, mientras que el vocabulario es la constitución del léxico formado por cada individuo a través del tiempo.

Se pueden destacar dos tipos de vocabulario: el vocabulario activo y el vocabulario pasivo. Cuando se habla de vocabulario activo, implica un aprendizaje productivo, así, con la habilidad para pronunciarlo o escribirlo con corrección en el momento y estructura precisa. Sin embargo, para que pueda haber una producción debe existir una comprensión y posteriormente una activación, para extraer esas palabras de la memoria y utilizarlas correctamente en una situación concreta. (Campion, 2005). Si el estudiante desea escribir o utilizar el vocabulario de manera oral debe tener en cuenta un vocabulario productivo o activo. Por otro lado, el vocabulario

pasivo implica que el estudiante sea capaz de reconocer una palabra y recordar su significado cuando es localizada. (Campion, 2005). Si los estudiantes están aprendiendo inglés con el objetivo de leer y comprender un texto adecuadamente el vocabulario receptivo o pasivo puede ser suficiente.

De este modo, el vocabulario pasivo puede que se conozca o se haya visto por parte de los estudiantes de lengua extranjera, pero no es usado por ellos. Desde años atrás hasta la actualidad se ha podido observar una gran cantidad de vocabulario pasivo encontrado en los distintos textos como científicos, académicos o literarios. Por otra parte, en el noveno semestre de la Escuela de Educación Mención de Inglés de la Universidad de Carabobo existe una asignatura llamada: apreciación y comprensión del texto literario en inglés, en la cual los estudiantes deben leer textos literarios y comprenderlos debido a que ellos deben sacar información literaria que solo se logra comprendiendo el texto. Estos estudiantes han cursado por alguna cantidad de años asignaturas como: lengua extranjera inglés, cuatro prácticas del idioma inglés, pedagogía de la gramática y didáctica del inglés como lengua extranjera.

Así, los estudiante del 9no semestre deberían conocer cuales estrategia usar para tener un gran manejo de vocabulario sin embargo hay alumnos a los que no se les hace fácil comprender este vocabulario encontrado en estos tipos de textos. De acuerdo a lo mencionado se plantea como incertidumbre que harían estos estudiantes para poder comprender un texto, ya que ellos poseen un nivel avanzado de inglés y se les podría hacer fácil comprender, sin embargo no lo es. De esta forma, si para un estudiante de nivel avanzado no es fácil comprender vocabulario en un texto se puede decir que para un nivel intermedio tendría las mismas características de no comprender las palabras, además no se sabría con exactitud que harían ambos conjuntos para la comprensión de textos científicos, académicos o literarios en inglés.

Durante una clase en la asignatura: apreciación y comprensión del texto literario en inglés, se quiso conocer ciertas estrategias que los estudiantes emplean para comprender el vocabulario en estos textos, en la cual se observó una variedad de respuestas por parte de ellos, algunos dijeron que leían el texto en español, mientras otros mencionaron que buscaban un resumen en internet. En efecto, se puede decir que no se sabe con exactitud qué estrategias utilizan los estudiantes para comprender vocabulario. Por tal motivo, se llega a la interrogante ¿Cuáles son las estrategias más utilizadas para la comprensión de vocabulario por estudiantes de un nivel intermedio y nivel avanzado de la Escuela de Educación Mención Inglés de la Universidad de Carabobo?

Objetivos

Objetivo general

Comparar las estrategias para comprender vocabulario utilizadas por estudiantes de nivel intermedio y nivel avanzado de la Mención Inglés de la Universidad de Carabobo.

Objetivos específicos

1. Detectar las estrategias para comprender vocabulario utilizadas por estudiantes de nivel intermedio y nivel avanzado de la Mención Inglés de la Universidad de Carabobo.
2. Analizar las estrategias para comprender vocabulario utilizadas por estudiantes de nivel intermedio y nivel avanzado de la Mención Inglés de la Universidad de Carabobo.
3. Clasificar las estrategias para comprender vocabulario utilizadas por estudiantes de nivel intermedio y nivel avanzado de la Mención Inglés de la Universidad de Carabobo.

Justificación

La lectura representa un gran aporte para muchas personas que desean ampliar su conocimiento, ya que ésta proporciona información, crea hábitos de análisis, esfuerzo,

concentración, además de entretener y distraer. Aunque esto sucede siempre y cuando la persona comprenda aquello que está leyendo. Es decir, si se desea tener claro de qué se trata la lectura, se debe comprender de buena manera el texto, de este modo, cuando se habla de comprensión en la lectura se destaca que es un proceso estratégico que ocurre mediante la interpretación textual del lector usando así los conocimientos previos que el propio lector posea (Parodi, 1997). El lector conocerá lo que diga el texto, si éste posee suficiente conocimiento previo para interpretar lo que en el este escrito.

Ahora bien, conociendo que el objetivo principal de este estudio es comparar las estrategias para la comprensión de vocabulario en inglés, se pretende saber mediante los resultados cuales de éstas son las más utilizadas por parte de los estudiantes en un nivel intermedio y nivel avanzado de Educación Mención Inglés de la Universidad de Carabobo, y a su vez indagar cuáles de estas estrategias facilitan la comprensión a la hora de leer un texto en inglés. Asimismo, este estudio ayudará a los estudiantes de semestres anteriores a tener una investigación como base a la hora de realizar las lecturas donde se desconozca el vocabulario. Además de ayudar a los docentes quienes están por obtener el título a conocer cuáles son las estrategias utilizadas por los alumnos y compartir estas estrategias con sus futuros aprendices.

Por otro lado, la relevancia que tiene este estudio en el aspecto social se basa en que conocer estas estrategias ayudará a los profesores a tener en cuenta otras maniobras de aprendizaje cuando se quiera comprender algún texto académico, científico o literario y dar un impulso de conocimiento a todos aquellos lectores a que conozcan otras estrategias a la hora de realizar las lecturas de estos textos, además, puede beneficiar a aquellos que deseen incluirse en el entorno de textos literarios o científicos en inglés, teniendo así una idea de qué vocabulario encontrarse y cómo podría asociarlo con el texto mediante las estrategias de comprensión.

Asimismo, esta investigación puede servir como una herramienta investigativa para futuros trabajos a la hora de que investigadores tomen como referencia los procedimientos realizados en esta investigación y la relevancia teórica que ésta pueda tener para posteriores investigaciones, por otra parte, la Adquisición de Lenguas Extranjeras como línea de investigación tendrá como refuerzo este estudio realizado, ya que se conocerán ciertas estrategias utilizadas por estudiantes, en especial aquellas que son usadas con más frecuencia para la comprensión de textos científicos, académicos y literarios en inglés.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

Este capítulo se enfoca en determinar antecedentes y bases teóricas que tienen cierta concordancia con el desarrollo de esta investigación. Primero, se presentarán ciertos estudios que poseen una metodología y tópico aproximado a la de esta investigación; ordenados por año y a su vez mencionando aquellos de tipo internacional, nacional y local. Seguidamente, se expondrán las teorías que respaldan la información que ha sido expuesta a través del trabajo.

Antecedentes

En el marco de estudio de estrategias, se presentan investigaciones antes realizadas para posteriormente encontrarse una relación con este estudio a tratar. En la búsqueda de estos trabajos se coincidió con Perdomo (2007), en su estudio sobre estrategias de comprensión lectora en textos científicos. Por otro lado, Zapata (2011), planteó su estudio enfocándose en el análisis de estrategias de comprensión lectora en dos libros de inglés, haciendo así semejanza a las estrategias que pueden ser utilizadas por este estudio.

Por otra parte, Alonso y Rojas (2012), en su estudio de descripción de estrategias de lectura en inglés como lengua extranjera, posee cierta aproximación debido a la búsqueda de estrategias de lectura usada por estudiantes. También, Martínez (2015), planteó un estudio el cual era describir las estrategias cognitivas de aprendizaje empleadas en la adquisición de vocabulario, pudiendo notar así como las estrategias y adquisición de vocabulario puede tener similitud con el vocabulario pasivo estudiado en este estudio. Por último, se encuentra un estudio de Gómez y Rodríguez (2015), donde se establece la relación entre estrategias cognitivas para adquisición de vocabulario y el desempeño de los estudiantes, teniendo así cierta similitud en ámbito de vocabulario y estrategias con nuestra investigación.

En primer lugar, un estudio realizado por Perdomo (2007) en la Universidad de los Andes, Venezuela, tuvo como objetivo caracterizar las estrategias de comprensión lectora de textos científicos en inglés usadas por estudiantes de Odontología en el primer año de la carrera. Esta fue una investigación longitudinal, exploratoria y de campo donde participaron 110 estudiantes de primer año, cursantes de la asignatura Inglés, de la Cátedra Introducción a la Investigación. Se tomó como muestra 55 inscritos en la asignatura inglés durante el año 2006 y 55 estudiantes inscritos en la misma asignatura en el año 2007, los cuales fueron seleccionados al azar. A su vez, para la obtención de los datos se usó un cuestionario de preguntas cerradas, previamente validado y de alta confiabilidad.

La metodología fue la misma para ambos grupos (2006 y 2007) y el instrumento se aplicó durante el segundo mes de la asignatura, luego de que los estudiantes hubiesen tenido la oportunidad de trabajar con algunos textos científicos en inglés y de esta forma, usar estrategias de lectura. El día de la aplicación del cuestionario, el investigador explicó el objetivo del estudio. Luego, leyó cada ítem en voz alta y dio tiempo para la construcción de cada respuesta, atendiendo a las dudas que pudieran presentarse por parte de los estudiantes. Todos los participantes contestaron el cuestionario simultáneamente y lo regresaron inmediatamente al investigador para el posterior análisis de los datos.

Una vez analizados los datos, se observó un patrón de uso de estrategias de lectura similar para ambos conjuntos de estudiantes, sin que se encontraran diferencias significativas entre éstos. Asimismo, se observó un mayor uso de estrategias de post-lectura. Además de no haber correlaciones significativas entre edad y uso de estrategias por etapas. Igual a lo observado en estudios previos, los estudiantes más proficientes en el idioma hacen mayor uso de las estrategias de prelectura. Se aprecia en líneas generales que los estudiantes muestran un buen desempeño en

el uso de las estrategias de lectura, independientemente de si provienen de institutos de educación diversificada públicos o privados. Una vez mencionado lo anterior, se puede acotar que este estudio puede ayudar al proceso en esta investigación mediante sus estrategias pre-lectura y post-lectura dedicado a este trabajo investigativo sobre comprensión de vocabulario en inglés.

En segundo lugar, un estudio planteado por Zapata (2011) en la Universidad Pedagógica Experimental Libertador - Instituto Pedagógico de Barquisimeto (UPEL-IPB), plantea como objetivo general analizar las estrategias de comprensión lectora en dos libros de inglés como lengua extranjera, específicamente en los libros: Top Notch y el Summit, ambos de la editorial Pearson y Longman, además de indagar acerca de su eficacia o deficiencia. Por otro lado, el estudio examinado es de tipo documental-descriptivo y los datos se obtuvieron mediante un corpus diseñado por el autor a partir de todas las lecturas presentes en ambos libros (Top Notch 1, 2 y 3, y Summit 1), utilizados como libro de texto en las asignaturas Inglés I, II, III y IV, con sus respectivas estrategias de comprensión lectora. En total se recopilaron 102 lecturas entre los cuatro libros citados. Luego, estas lecturas se disminuyeron para conformar el corpus.

Así, para el análisis de las estrategias, se elaboraron dos matrices: la matriz 1 está orientada a describir las características de los textos presentados. Se conforma por 8 columnas, donde se toman en cuenta elementos como el tópico, tipo de texto (descriptivo, argumentativo o dialogado), la macro estructura del texto (referida a las partes que conforman al texto), la inclusión de ideas principales y secundarias (las cuales constituyen la estructura retórica del texto) y el contexto (ámbito sociocultural dentro del cual se desarrolla el tópico).

Por otro lado, la matriz 2 está orientada a describir las estrategias de comprensión lectora utilizadas para cada lectura, la conforman 5 columnas: la primera constituye la unidad del libro

donde aparece la lectura; la segunda se revela el título de la lectura; la tercera describe el tipo de ejercicio utilizado para evaluar la comprensión del texto; la cuarta perteneciente al libro del profesor se sugiere actividades de lectura extras para reforzar la comprensión de lo leído y, finalmente, la quinta señaló algunas observaciones en relación a las lecturas y estrategias.

Los datos se obtuvieron recopilando las lecturas con sus estrategias en ambos libros y como resultado se observó que el 44% de las estrategias están basadas en preguntas de selección simple y múltiple, 39% constituyen preguntas de alternativas (sí y no) y preguntas abiertas (wh-questions), y un 17% constituyen interrogantes de reflexión ante una situación dada. Con base en la teoría, estas preguntas no están orientadas a desarrollar procesos que permitan la comprensión efectiva del mensaje global del texto, de su macro estructura, de las ideas principales, entre otros. Se concluye que las estrategias utilizadas en las lecturas de los libros estudiados no desarrollan las competencias necesarias para la comprensión integral del texto.

Después de haber explorado este estudio se puede apreciar cierta importancia en el mismo y la aproximación que tiene con el trabajo a desarrollar, ya que puede aportar ideas para el progreso de esta investigación con respecto a las estrategias de comprensión lectora en textos en inglés, conjuntamente el estudio antes mencionado es en parte descriptivo y tiene concordancia con las descripciones de estrategias a realizar en este proyecto.

En tercer lugar, se estudia un trabajo realizado por Alonso y Rojas (2012) en la Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá, cuyo objetivo general fue describir las estrategias de lectura en inglés como lengua extranjera que utilizan los estudiantes de la Licenciatura en Lenguas Modernas. En este trabajo con enfoque cualitativo de tipo descriptivo se realizó una encuesta de frecuencia de uso de estrategias a 60 estudiantes, siendo analizados posteriormente de manera

estadística y de acuerdo a los resultados se realizaron entrevistas de uso de estrategias a 6 de los estudiantes y a 2 de los docentes que imparten estas asignaturas.

Los resultados de la encuesta sugirieron una frecuencia media en el uso de las estrategias con un puntaje apenas mayor en las estrategias de compensación de información. Por otro lado, los resultados obtenidos por las entrevistas proponen el uso del subrayado para obtener las ideas principales de un texto. En efecto, se puede observar que los estudiantes no tuvieron dificultad en la competencia lectora de textos académicos, y a su vez se hace hincapié en que los aprendices han obtenido esta habilidad autónomamente fuera de la universidad debido al poco desarrollo de estrategias que se realiza en la misma casa de estudio.

Después de lo expresado, se puede valorar la importancia y notabilidad que tiene dicha investigación para el desarrollo de este trabajo debido a que busca describir ciertas estrategias utilizadas en el ámbito de la competencia lectora en textos académicos, además de tener similitud a los objetivos planteados en esta investigación. Es resaltante decir que se realiza mediante encuestas y entrevistas a estudiantes que puede servir como base de instrumentos para la obtención de resultados en este estudio.

En cuarto lugar, se presenta un estudio realizado por Martínez (2015) cuyo objetivo fue describir las estrategias cognitivas de aprendizaje empleadas en la adquisición de vocabulario por los estudiantes de la asignatura Práctica del Idioma Inglés IV en el Departamento de Idiomas Modernos de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Carabobo. La metodología de este trabajo se realizó bajo un enfoque cuantitativo de tipo descriptivo con un diseño no experimental, además, la muestra seleccionada fue de 33 mujeres y 11 hombres con edades entre 19 y 45 años.

Para este trabajo fue aplicado un cuestionario adaptado del instrumento *SILL (Strategy Inventory Language for Learning)* realizado por Oxford (1990) con el que se recolectó cierta información referente a las acciones o técnicas cognitivas específicas que los estudiantes hacen para aprender vocabulario en inglés. A su vez, este cuestionario fue diseñado para evaluar el uso de las estrategias de aprendizaje de forma general. Por otra parte, para la recolección de información sobre la data escogida en esta investigación se usó un programa online con el cual se diseñó un formulario que permitió recoger información sobre: sexo, edad además de las respuestas sobre los veintitrés ítems para así medir la frecuencia de uso de las estrategias cognitivas. Es importante mencionar que este programa online es ofrecido por Google-Drive y es una herramienta gratuita que la web ofrece para realizar tests de varios tipos y con diferentes objetivos.

Asimismo, el investigador de este ese trabajo se inclinó a esa herramienta web y realizó el cuestionario adaptado del *SILL* diseñado por Oxford (1990). Las instrucciones del cuestionario fueron redactadas y modificadas de manera tal que no mostrara ambigüedad en las instrucciones que describe lo que se debe hacer al igual que los ítems y el formato de presentación del instrumento. En conclusión, se recomienda seguir indagando sobre cómo los estudiantes hacen uso de estrategias para aprender inglés enfocándose en otros componentes o subcomponentes de la lengua.

Posteriormente al análisis del trabajo antes descrito se puede observar que tiene cierta concordancia con esta investigación, mediante la descripción de estrategias que el autor plantea y que los estudiantes practican su uso para la obtención de vocabulario, además la idea de utilizar la web como recurso en la mejora de un cuestionario creado por el autor.

En quinto lugar, se muestra un estudio realizado por Gómez y Rodríguez (2015), el cual tuvo como objetivo general establecer la relación que existe entre el uso de las estrategias cognitivas empleadas por los estudiantes de Imagenología de la Universidad Arturo Michelena para la adquisición de vocabulario en inglés, en la asignatura Inglés con Propósitos Específicos II y el desempeño de los estudiantes en dicha asignatura. Este trabajo se realizó bajo un enfoque cuantitativo debido a que se midieron variables y un estudio de tipo descriptivo-correlacional ya que se hizo cierta correlación entre las estrategias aplicadas por los estudiantes y las calificaciones obtenidas al culminar la asignatura.

Por otra parte, el instrumento que se aplicó para la recolección de la información fue un cuestionario conocido como SILL 7.0 siendo creado por Oxford (1990). Sin embargo, el autor le realizó algunas modificaciones al instrumento para poder cumplir con los objetivos inicialmente planteados en su estudio, razón por la cual el instrumento tuvo que ser validado nuevamente. Este instrumento se le aplicó a una cantidad de 47 estudiantes en un salón de clases donde se le proporcionaron las instrucciones y cada uno respondió de manera individual. Por otro lado, una vez aplicado el instrumento se organizaron los datos obtenidos mediante una matriz de recolección de datos en donde se clasificaron y tabularon las estrategias. Posteriormente, cuando se organizó los datos, se vació la información obtenida de la data en un cuadro de registro diseñado en el programa PASW Statistics 18 en el cual presenta de manera individual las respuestas realizadas por cada estudiante de forma cuantitativa.

En conclusión, estos autores plantean que la tendencia sobresaliente en el uso de estrategias cognitivas es la categoría de *nunca*, lo cual hace mención a la relación entre el bajo desempeño en la comprensión lectora y el poco uso de estrategias en el aprendizaje de vocabulario técnico

en inglés. Así, se puede comprender que los estudiantes no utilizaron mucho las estrategias y poseen un bajo rendimiento a la hora de comprender los textos.

Asimismo, este trabajo antes planteado muestra una gran importancia a través de la búsqueda de estrategias que permitan a los estudiantes comprender ciertos textos en inglés y su relación con el desempeño de los mismos, muestra gran similitud a la descripción de estrategias como en este trabajo realizado y a su vez interviene la realización y aplicación de un cuestionario que puede servir a la hora de elaborar el instrumento de recolección de datos.

Bases teóricas

A continuación se presentan algunas conceptualizaciones expuestas por distintos autores en relación a comprensión lectora y estrategias de aprendizajes que otorga relación al trabajo realizado.

Adquisición de segunda lengua

A la hora de obtener un nuevo conocimiento se debe tener en cuenta la facilidad o complejidad que el estudiante pueda presentar a la hora de adquirir la nueva información. Además de qué estrategia puede que se utilice para lograr ese nuevo conocimiento. Krashen (1992) define adquisición como “el manejo de una lengua que se consigue de forma espontánea en un contexto natural” (p.163). Es decir, aquello que pueda ser obtenido abiertamente en el entorno se le conocerá como adquisición. Sin embargo, Krashen (1992) define aprendizaje como “una actividad intencional de tipo académico y se observa la mayor parte de las veces en un contexto institucional” (p.163). Se puede decir que si el aprendiz desea hacer la actividad de manera intencional podría conocerse como aprendizaje. Además de esto, el aprendizaje tiende a ser de manera consciente y se obtiene como resultado los estudios de las estructuras y de los significados.

Cuando se desea tener una comunicación con otros entes es relevante conocer el vocabulario utilizado, además de saber la definición de adquisición y aprendizaje. Krashen (1992) plantea que “la lengua adquirida está disponible para su empleo automático; en tanto que la lengua aprendida es metalingüística y está disponible para su uso controlado por la autocorrección” (p.163). Es decir que la lengua que se adquiere se usa de forma automática sin saber lo que se está utilizando como tal, mientras que, la lengua aprendida puede permitir al aprendiz la posibilidad de autocorregirse a sí mismo.

A la hora de leer un texto literario o científico no es fácil poder entender todo el vocabulario que el mismo plantea, es por ello, que el aprendizaje de una segunda lengua, en este caso el idioma inglés, debe proveerle al estudiante un conocimiento eficiente y adecuado para poder comprender este tipo de textos, además, de ayudar al estudiante a tener ciertas estrategias a utilizar para entender las palabras nuevas encontradas en textos literarios o científicos.

Estrategias de aprendizaje

Para poder adquirir un conocimiento es necesario tener algún tipo de método u objetivo en mente para la obtención de eso que se está proponiendo. Es por ello que Weinstein y Mayer (1986) definen las estrategias de aprendizaje como “conductas y pensamientos que un aprendiz utiliza durante el aprendizaje con la intención de influir en su proceso de codificación” (p.3). Ahora bien, lo planteado por estos autores se puede decir que se centra en la conducta o pensamiento que realice el estudiante para poder obtener el aprendizaje, y que a su vez manifiesta una gran influencia en el proceso adquisición, almacenamiento y utilización del conocimiento con intención de aprender.

A su vez, es importante conocer que es posible que para la adquisición de una información nueva se deba utilizar una estrategia que permita al estudiante valorar la información que se esté

por aprender y su instrumento en el aprendizaje. Por otro lado, Monereo (1994) define las estrategias de aprendizaje como “procesos de toma de decisiones de manera consciente e intencional que permite que el alumno elija y recupere, de manera coordinada, los conocimientos necesarios para llevar a cabo el objetivo” (p.2). Es decir que para poder alcanzar una meta el estudiante debería saber lo que está haciendo de manera reflexiva y conocer que si toma una decisión es para poder adquirir ordenadamente los conocimientos antes planteados por él mismo.

En consecuencia, para que la estrategia de aprendizaje tenga cierto efecto en la adquisición de conocimiento, dependerá del estudiante y la iniciativa que éste pueda tener para proponer su propio aprendizaje. Para Gargallo (1999) el concepto de estrategias de aprendizaje lo define como: “conjunto de planes, mecanismos u operaciones mentales que el individuo que aprende una lengua pone en marcha de forma consciente para que el proceso de aprendizaje se efectúe y se agilice” (p.142). En otras palabras, la persona que desee aprender debe promover ciertos procedimientos de forma bien ejecutada para que así haya un buen mecanismo realizado por parte del estudiante.

En resumen, el estudiante o persona a adquirir un conocimiento debe ser el pionero de su propio aprendizaje, esto mediante los mecanismos y acciones realizadas para fomentar un aprendizaje único y confiable en el mismo. Además, el estudiante debe ser participe y conocer que las estrategias de aprendizaje pueden ser realizadas de manera consciente e intencional a la hora de adquisición de algún conocimiento en particular.

Cuando un aprendiz desea obtener un conocimiento éste puede que use algún tipo de método para la adquisición de esa información, este método puede ser de manera consciente o inconsciente, es por ello, que para la comprensión de textos literarios o científicos se debería utilizar alguna estrategia de aprendizaje que promueva una mejor adquisición de la información a

la hora de entender lo que autor trata de decir por medio del texto. Además, esta conducta o pensamiento del individuo permitirá que aprenda de mejor manera la información establecida a leer.

Estrategias de aprendizaje en Lengua Extranjera

Cuando se estudia las estrategias de aprendizaje es importante observar la relación que existe en una lengua extranjera aprendida por algún estudiante y el procedimiento utilizado para su adquisición. Además, es relevante conocer qué tipo de terminología es usada por autores a la hora de referirse a estrategias de aprendizaje de una lengua extranjera. Para Tarone (1983) las estrategias de aprendizaje de una lengua extranjera son “un intento por desarrollar la competencia lingüística y sociolingüística en la lengua de llegada para incorporar estas dentro de su competencia interlingual” (p.4). Es decir, las estrategias de aprendizaje de una lengua extranjera promueven una forma de adquisición para que el estudiante despliegue sus competencias lingüísticas en el aspecto gramatical y poder alcanzar una capacidad total en su aprendizaje.

Por otro lado, Rubín (1987) menciona que las estrategias de aprendizaje en una lengua extranjera son “estrategias que contribuyen al desarrollo del sistema de la lengua que el aprendiz construye y afectan directamente el aprendizaje” (p.4). En efecto, estas estrategias permiten que el aprendiz amplíe el proceso de aprendizaje en la lengua estudiada y mejore el desarrollo del estudiante a la hora de implementar el nuevo conocimiento. A través de lo mencionado con anterioridad, se puede decir que mediante las estrategias de aprendizaje de una lengua extranjera el lector puede adquirir de mejor forma información y así ampliar su conocimiento, sin embargo, al momento de encontrarse con vocabulario en ciertos textos como los literarios o científicos,

estás estrategias pueden ser útiles siempre y cuando el estudiante sepa implementarlas y conocerlas de la mejor manera.

Clasificación de estrategias de aprendizaje

Oxford (como se citó en Martínez, 2015) plantea que las estrategias de aprendizaje son acciones específicas realizadas por el estudiante de una segunda lengua para lograr un aprendizaje más fácil, más rápido, más agradable, más efectivo e incluso transferible a nuevas situaciones. Es decir que si el estudiante desea obtener instrucción acorde debe optar por usar alguna estrategia. Esta autora mediante un cuestionario realizado por ella dividió dos tipos de estrategias: estrategias directas e indirectas. Así, esta autora agrupa estas estrategias en 6 partes conocidas como: estrategias de memoria, cognitivas, de compensación, metacognitivas, afectivas y sociales.

Según Oxford (1990) las estrategias directas están relacionadas con estrategias de memorización, de cognición y estrategias de compensación. Asimismo, las estrategias de memorización se concretan con ciertas formas y su eje central es el significado, sin embargo aquellas relacionadas con la cognición se centran en el manejo, observación, comprensión y experimentación de la lengua extranjera, mientras que las estrategias de compensación involucran varias habilidades que ayudan al estudiante a hacer frente a sus limitaciones tanto gramaticales como de falta de vocabulario apropiado.

Por otro lado, las estrategias indirectas se fragmentan en tres subcategorías: estrategias metacognitivas y estrategias afectivas. Para esta autora, las metacognitivas se basan en aquellas estrategias que ayudan al estudiante a planificar y evaluar su estudio de una forma realmente efectiva. Es decir que al aplicar estas estrategias el estudiante puede evaluarse a sí mismo y mejorar de sus errores. Por otra parte, las estrategias afectivas tienen en cuenta los sentimientos,

actitudes y valores de los estudiantes que pueden afectar el desenvolvimiento a la hora de adquirir el conocimiento.

A su vez, es importante saber que cuando se habla de estrategia cognitiva se hace mención a aquellas que integran un nuevo material con el conocimiento previo que tenga el aprendiz.

Weinstein y Mayer (1986) distinguen tres clases de estrategias de tipo cognitivas la primera estrategia planteada por estos autores se denomina como: estrategia de repetición, ésta consiste en pronunciar, nombrar o decir de forma repetida las palabras presentadas hasta adquirir su aprendizaje. Para este tipo de estrategia el aprendiz debe utilizar su voz y repetir varias veces la palabra hasta lograr obtener el aprendizaje de este vocablo a repetir. Por otro lado, se encuentra la estrategia de elaboración que trata de integrar la información relacionando así la nueva información con la indagación ya almacenada en la memoria, es decir que intenta hacer una combinación de dos informaciones para así crear una nueva de manera significativa.

Además, de las estrategias mencionadas se puede encontrar las estrategias de selección cuyo destino principal es la de seleccionar aquella información más relevante con la finalidad de facilitar su procesamiento. En efecto, el aprendiz busca lo más específico en el texto y es lo que emplea en su proceso de aprendizaje. Por otra parte, cuando el estudiante desea comprender la información referente a un texto científico o literario, éste, debería conocer qué tipo de estrategia está utilizando para la comprensión de ese texto y a su vez permitirse utilizar distintas estrategias por medio de su clasificación para así poder conocer su efectividad.

Lectura

Cuando un estudiante desea comprender algo que está escrito en un texto es importante que éste sepa el proceso que está realizando en ese momento. Naranjo y Velásquez (2012) consideran la lectura como “un proceso dinámico-participativo donde el sujeto/lector entiende, comprende e

interpreta un texto escrito en correspondencia con la propia dinámica del texto en su contexto” (p.105). En efecto, se puede decir que se conoce como lectura la comprensión e interpretación de cualquier texto escrito que el estudiante deberá conocer e inferir mediante el propio contexto que el mismo texto pueda tener. Al tener claro el término de lectura se puede vincular con la investigación en curso a través de la necesidad que tienen los estudiantes del noveno semestre de la Mención Inglés de la Universidad de Carabobo al momento de leer un texto literario y poder comprenderlo para ampliar su conocimiento.

Comprensión

González (como se citó en Naranjo y Velásquez, 2015) plantea que “un lector comprende un texto cuando puede darle un significado y lo pone en relación con sus saberes previos e intereses” (p.106). Es decir, que para que un lector pueda comprender un escrito éste debe darle sentido a lo que está leyendo y relacionarlo a los conocimientos previamente adquiridos y conocidos antes de haber leído el texto. Por otro lado, es importante resaltar que la comprensión de texto se vuelve relativa a cada lector, porque cada persona posee diferentes experiencias de la vida y otorga a lo leído distintos significados (González, 1998). Ahora bien, dependerá del lector y su habilidad para comprender el texto debido a lo ya conocido con anterioridad. El texto literario representa una gran meta a alcanzar a la hora de comprender su estructura y el significado que el lector quiere hacer llegar.

Estrategias de comprensión lectora

Cuando un aprendiz desea leer un texto es posible que éste se encuentre con cierta dificultad para comprender el mismo. Acquaroni (2004) plantea:

Las estrategias lectoras consisten en aquellos procedimientos que se llevan a cabo con el propósito de comprender lo que se lee, ya sean técnicas conscientes controladas por el lector, o

bien, operaciones mentales inconscientes que se ponen en marcha automáticamente cuando se inicia la lectura. (p.20)

Es decir, son métodos que los lectores utilizan para adquirir las informaciones y procedimientos o actividades elegidas para facilitar el proceso de comprensión lectora.

Por otro lado, cuando se está en el proceso de lectura, el lector puede encontrarse con dos modelos importantes, el primero se le conoce como *Bottom up*. En este modelo la lectura comienza como un proceso de comprensión por palabras ya sea pronunciación o valor semántico, para después analizar las unidades más extensas, como sintagmas, oraciones, frases, párrafos, hasta llegar a interpretar el texto (Gough, 1972). Es decir que en este modelo el estudiante comprende la lectura de forma específica hasta llegar a lo general, por medio del estudio de cada palabra y así estudiar cada estructura o frase planteada. Por otro parte, se encuentra otro modelo conocido como *Top down* el cual comienza mediante el proceso de comprensión por los aspectos más generales del texto, como el título, la idea básica de cada párrafo, para posteriormente trabajar las partes menores de las unidades lingüísticas (Smith, 1983). Ahora bien, se puede decir que este modelo es lo contrario al primero ya que va de lo general a lo específico y así comprender el texto en su totalidad. Asimismo, estos métodos de comprensión lectora permiten que el lector pueda asociar estas estrategias conocidas de comprensión con los textos literarios o científicos en inglés que son leídos, además de permitir una comprensión eficaz.

Vocabulario

Cuando se habla de vocabulario se debe conocer que en él radica la base del aprendizaje en el lenguaje. A su vez, se puede decir que mediante el vocabulario se promueve la inteligencia y la habilidad general del estudiante en poder leer y comprender el texto. Genouvrier (1970) define vocabulario como “el conjunto de todos los vocablos efectivamente empleados por el locutor en

un acto de habla concreto”, es decir, todas aquellas palabras utilizadas por el aprendiz pueden considerarse como vocabulario.

Por otro lado, es importante resaltar que para el uso de la lectura es necesario conocer el vocabulario encontrado en cada uno de los textos. De este modo, se pueden encontrar dos tipos de vocabulario. El primero se conoce como el vocabulario receptivo, el cual, consiste en las palabras que se entienden cuando se escuchan o se leen, pero no son utilizadas por el individuo. Mientras que, el segundo tipo de vocabulario se conoce como el vocabulario expresivo, el cual es aquel tipo de vocabulario que un individuo usa cuando habla o escribe de manera frecuente (Lorraine, 2009). Ahora bien, cuando una persona está leyendo ésta se puede encontrar con un vocabulario u otro pero va depender de esa persona si lo usa o no.

Es importante mencionar que mediante el entorno o contexto se va observar un vocabulario distinto dependiendo del tipo de texto que se lee. Ahora bien, se puede decir que el texto es la unidad lingüística comunicativa fundamental, producto de la actividad humana, que posee siempre carácter social; está caracterizado por su cierre semántico y comunicativo, así como por su coherencia profunda y superficial, debida a la intención (comunicativa) del hablante de crear un texto íntegro, y a su estructuración mediante dos conjuntos de reglas: las propias del nivel textual y las del sistema de lengua (Bernárdez, 1982). Se puede decir que el texto emite una cantidad favorable de información a las acciones humanas que se realizan diariamente.

Una vez conociendo la definición de texto, es resaltante saber que éstos pueden dividirse y para cada uno de ellos se puede ver una función distinta. Para Werlich (1979) existen cinco tipos de textos básicos que estarían estrechamente relacionados con la estructura cognitiva humana. Primeramente, se puede observar el texto narrativo que se emplea a través de acontecimientos vividos, estos pueden denominarse como un cuento o informe. En segundo lugar, se puede

apreciar el texto descriptivo que se basa en aquellos textos que describen lugares, personas y sucesos. En tercer lugar, se encuentra el texto expositivo que tiene como objetivo principal clasificar o definir conceptos preferiblemente en un ensayo. Consecuentemente, se observa el texto argumentativo donde el hablante generalmente manifiesta una opinión, rebate un argumento o expresa sus dudas. Por último, se encuentra el texto instructivo, el cual pretende provocar un comportamiento determinado en la actitud del lector, entendiendo entre sus funciones las de aconsejar, proponer o advertir.

Se puede diferenciar los textos en cuanto a su forma dependiendo de la postura y la participación que haya tomado el hablante al respecto. Estos dos formatos textuales son: el formato textual subjetivo y el formato textual objetivo aunque también cabe la posibilidad de que existan formatos textuales mixtos (Werlich, 1979). Ahora bien, se puede decir que un formato textual subjetivo va ser aquellos textos escritos por una persona con su punto de vista acerca de un tópico, mientras que el formato textual objetivo se puede encontrar información verificada con anterioridad y de validez hacia el lector.

Por otra parte, se encuentra el texto literario que se puede denominar como una unidad lingüístico artística dinámica, que transmite un mensaje estético de carácter intencional, auto-reflexivo, ambiguo y complejo, que se proyecta más allá de su época y promueve el desarrollo interno del lector-escucha en contextos socioculturales históricamente condicionados”.

(Hernández, Díaz, & García, 2011). Se puede decir que los textos literarios emiten un mensaje distinto a cualquier otro, esto debido a que su carácter intencional de llevar información escrita por el autor permite al lector adquirir nueva información relacionado al contexto sociocultural de la época. Al buscar indagar ciertas estrategias de comprensión lectora en textos literarios es

necesario conocer el vocabulario existente, además de los tipos de texto que pueden también presentarse en otros contextos.

CAPÍTULO III

MARCO METODOLÓGICO

En el siguiente apartado se describe la metodología de la investigación empleada para el desarrollo este estudio. La misma se presenta a través de las siguientes secciones: el tipo y diseño de investigación, la técnica e instrumento para la recolección de datos y por último el procedimiento llevado a cabo durante la investigación.

Tipo y diseño de la Investigación

De acuerdo al objetivo planteado en lo referido a comparar estrategias utilizadas para la comprensión de vocabulario en textos literarios o científicos en inglés por estudiantes de 5to semestre y 9no semestre de Educación Mención Inglés de la Universidad de Carabobo, esta investigación es de tipo descriptiva-comparativa con diseño de campo, y a su vez tiene un enfoque cuantitativo.

El presente estudio se considera de tipo descriptivo debido que busca describir las estrategias utilizadas por estudiantes para la comprensión de vocabulario en textos científicos, académicos y literarios en inglés. Arias (2006) plantea que la investigación descriptiva “consiste en la caracterización de un hecho, fenómeno, individuo, o grupo, con el fin de establecer su estructura o comportamiento” (p.24). Es decir, mediante este estudio se busca caracterizar ciertas estrategias usadas por un grupo de personas para la comprensión de vocabulario en inglés, y se establecerá el comportamiento de dichas estrategias.

Por otro lado, este estudio se plantea con un diseño de campo ya que se tiene contacto con individuos para la adquisición de información. Arias (2006) señala que un estudio de campo consiste en la recolección de datos directamente de los sujetos investigados o de la realidad donde ocurren los hechos, sin manipular o controlar variable alguna, es decir que el investigador

obtiene la información buscada por medio de su instrumento, pero no cambia lo que ya existe. Mediante lo planteado se puede decir que se estudia los sujetos establecidos pero sin cambiar los datos obtenidos, sino que se estudian y describen. Por otra parte, esta investigación se realiza bajo un enfoque cuantitativo debido a que se aplicó un cuestionario y se examinó los datos recolectados por medio de operaciones matemáticas para obtener resultados de los datos recogidos.

Técnica e instrumento para la recolección de datos

Arias (2006) plantea como técnica “el procedimiento o forma particular obtener datos o información” (p.67). Es decir, que una técnica puede conducir a la obtención de información, la cual debe ser guardada. Para este estudio se utilizará la encuesta como técnica para la recolección de información. Por su parte, Arias (2006) define encuesta como “una técnica que pretende obtener información que suministra un grupo o muestra de sujetos acerca de si mismos, o en relación con un tema en particular” (p.72). Ahora bien, para la adquisición de información la encuesta es el modo empleado obteniendo así de forma particular las respuestas de los estudiantes.

Por otro lado, el instrumento a aplicar para recolectar los datos de esta investigación fue un cuestionario conocido como SILL 7.0 (*Strategy Inventory for Language Learning*), en la cual se utilizó por primera vez con 50 preguntas por medio de Oxford (1990) y fue diseñado para evaluar el uso de las estrategias de aprendizaje en forma general. A esta herramienta de recolección de datos se le aplicó ciertas modificaciones para poder cumplir con los objetivos propuestos en este estudio. Primero, este instrumento cuenta con 15 ítems con sus respectivos enunciados acerca de estrategias de comprensión de vocabulario en textos literarios o científicos. Además, estos enunciados están acompañados por una escala de Likert a completar por el

estudiante con (05) opciones de respuestas donde se miden de la siguiente manera: 1 “para nunca”, 2 para “ocasionalmente”, 3 para “a veces”, 4 para “a menudo”, 5 para “siempre”. Los datos se obtuvieron por medio de la clasificación de la información obtenida en el cuestionario, y por el ordenamiento en la selección de uno de los cinco puntos de la escala escrita por el estudiante, el cual tiene un valor numérico que permitió obtener una puntuación final.

Validez y confiabilidad

Antes de la aplicación del instrumento, éste fue revisado por un grupo de expertos, por el cual se aprobó para luego poder ser aplicado. Arias (2006) plantea que la validez del cuestionario “significa que las preguntas o ítems deben tener una correspondencia directa con los objetivos de la investigación” (p.79). Es decir, las preguntas realizadas por el investigador deben pretender conocer o medir el tópico de este estudio y lograr cierta efectividad a la hora de obtener los resultados.

Procedimiento

En esta sección se describen los pasos que se seguirán para la ejecución metodológica de la investigación. Se divide en tres pasos: aplicación de instrumento de recolección de datos, organización de los datos y análisis de los datos.

Aplicación de instrumento de recolección de datos

Se procedió a aplicar el instrumento SILL 7.0 en un salón de clases a 16 estudiantes derivados del 5to semestre y 9no semestre de la Escuela de Educación Mención Inglés de la Universidad de Carabobo en una sesión de 15 minutos. Se les dio las instrucciones y procedieron a responder el cuestionario de manera individual.

Organización de datos

Una vez aplicado el instrumento, se procedió a organizar los datos obtenidos mediante una tabla de frecuencia donde se colocaron de forma horizontal cada número de resultados obtenidos con la misma línea del ítem.

Análisis de los datos

Una vez organizado los datos, se procedió a vaciar la información obtenida de la data en un grafico diseñado para cada ítem en el cual se presentó los porcentajes de las respuestas realizadas por cada estudiante de forma cuantitativa. Luego se analizó los resultados y se clasificaron las estrategias empleadas por los estudiantes de acuerdo a la Taxonomía de Oxford.

CAPÍTULO IV

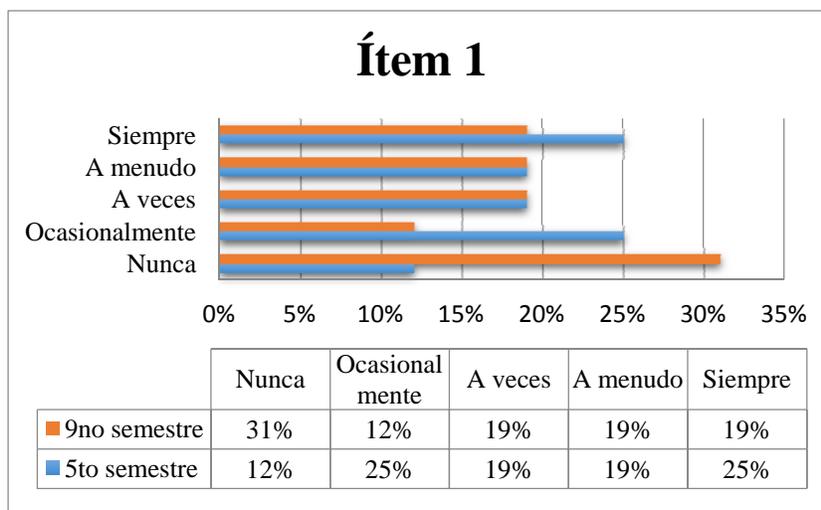
RESULTADOS

En este capítulo se presentan los resultados obtenidos luego de aplicar el instrumento para determinar el uso de estrategias para comprender vocabulario por parte de un nivel intermedio y un nivel avanzado de la Mención Inglés de la Universidad de Carabobo, por último, se expone la interpretación y análisis de los resultados.

Una vez obtenido las respuestas por parte de los participantes, los investigadores decidieron iniciar con el proceso de clasificación y organización de las respuestas que se recolectaron con el instrumento.

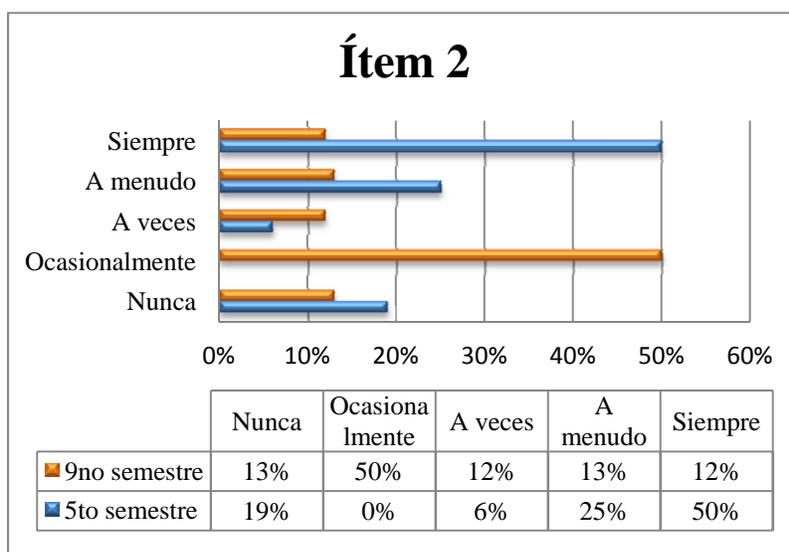
A continuación, se muestra cada uno de los ítems que se encontraban en el cuestionario respondido por los estudiantes, con un total de 16 estudiantes por cada nivel, además se puede apreciar las gráficas y cuadros donde se evidencia los porcentajes que arrojaron los resultados.

Gráfico #1: Hago uso del diccionario para comprender vocabulario.



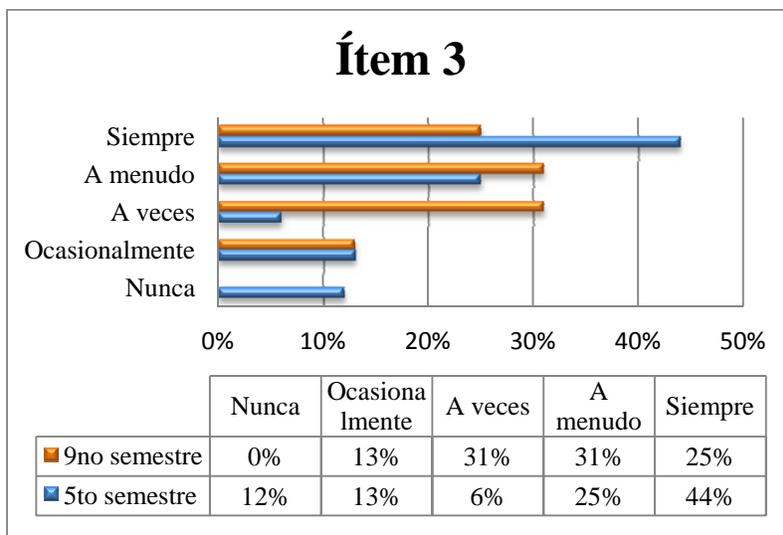
Esta estrategia es utilizada ocasionalmente y siempre por 8 estudiantes que representan un 50% en el 5to semestre, mientras que, 5 alumnos que equivalen a 31% nunca utilizan este ítem para comprender vocabulario en el 9no semestre.

Gráfico #2: Copio la palabra no comprendida en el cuaderno para luego buscarla.



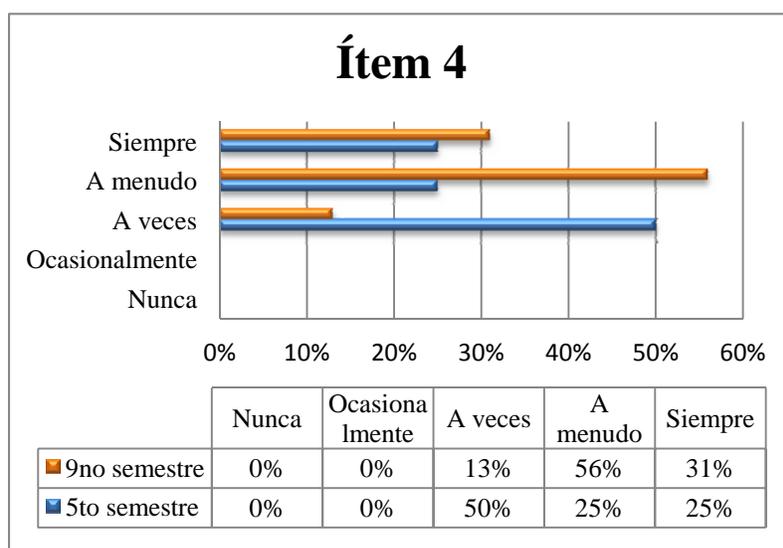
Esta estrategia es utilizada siempre por 8 estudiantes que representan un 50% en el 5to semestre, mientras que, 8 alumnos que equivalen a 50% ocasionalmente utilizan esta estrategia en el nivel avanzado.

Gráfico #3: Relaciono la palabra con una imagen.



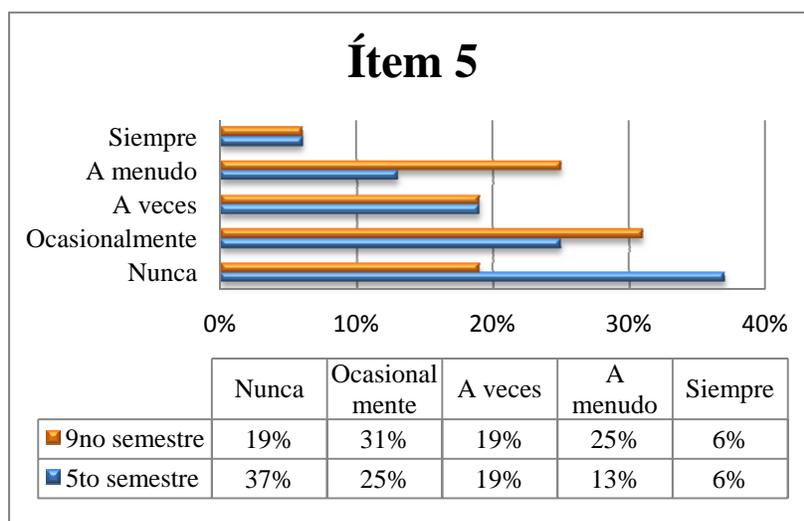
Esta estrategia es utilizada siempre por 7 estudiantes que representan un 44% en el 5to semestre, mientras que, 10 alumnos que equivalen a 62% la mitad de las veces y más de la mitad de las veces utilizan esta estrategia en nivel avanzado.

Gráfico #4: Infiero mediante el contexto el significado del vocabulario desconocido.



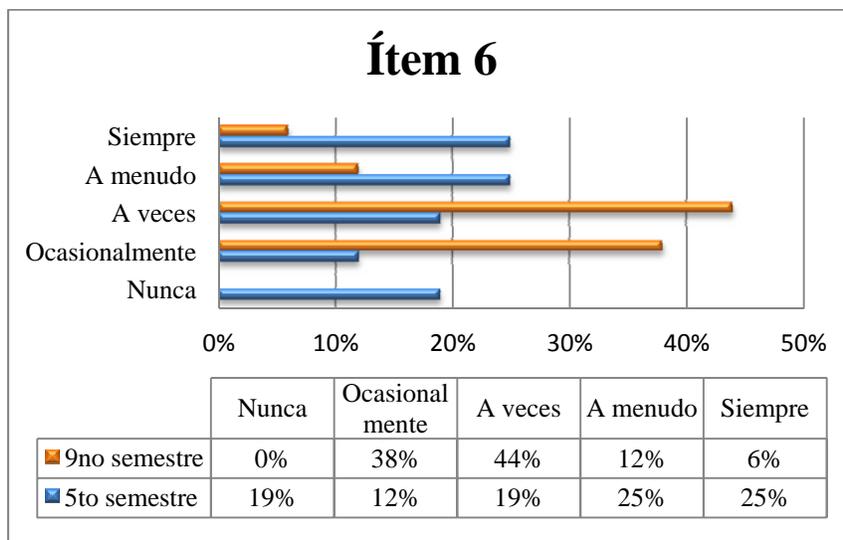
Esta estrategia es utilizada a veces por 8 estudiantes que representan un 50% en el 5to semestre, mientras que, 9 alumnos que equivalen a 56% a menudo utilizan esta estrategia en nivel avanzado.

Gráfico #5: Traduzco al español la palabra de acuerdo a lo que leo en inglés.



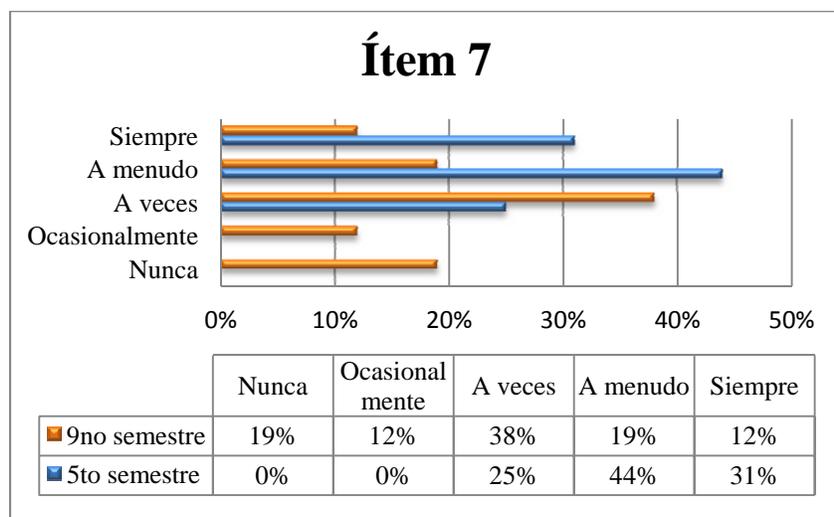
Esta estrategia es nunca utilizada por 6 estudiantes que representan un 37% en el 5to semestre, mientras que, 5 alumnos que equivalen a 31% ocasionalmente utilizan esta estrategia en nivel avanzado.

Gráfico #6: Hago suposiciones para comprender las palabras.



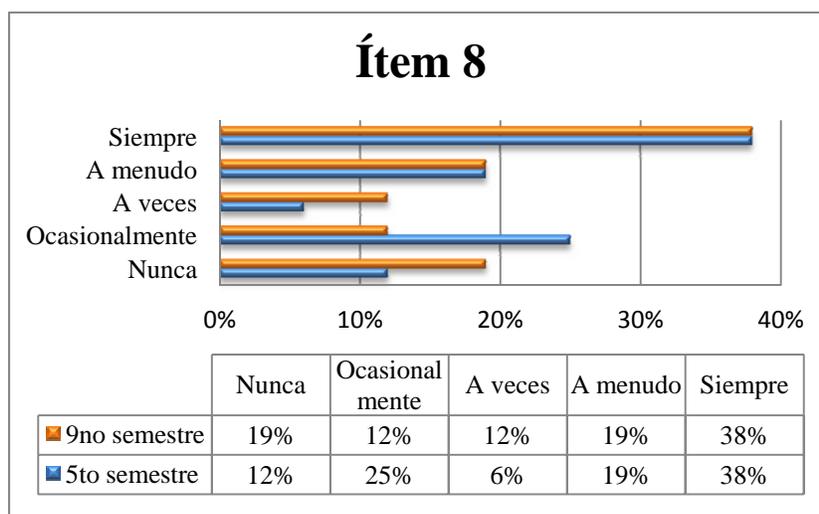
Un 50% de los estudiantes del 5to semestre indico que casi siempre utilizan esta estrategia mientras que el 44% de los estudiantes del 9no semestre expresó que a veces la utilizan.

Gráfico #7: Busco relacionar la palabra a otro contexto o situación ya conocida.



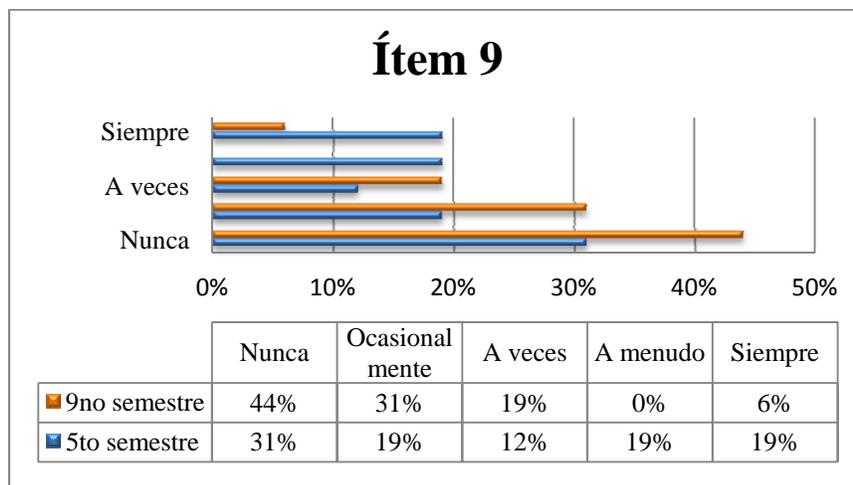
El 44% de los estudiantes del nivel intermedio expresó que a menudo usan esta estrategia mientras que el 38% de los estudiantes del nivel avanzado dijo que a veces utilizan esta estrategia.

Gráfico #8: Pregunto a otras personas que hablen inglés el significado de la palabra.



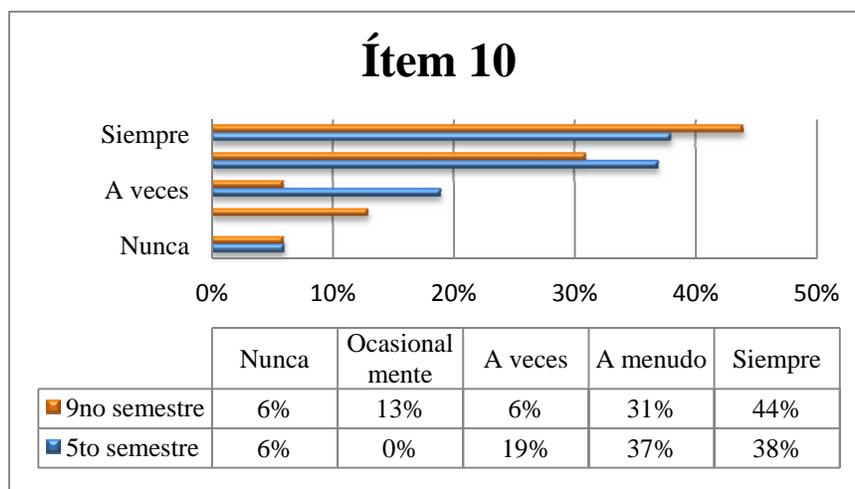
Esta estrategia es utilizada en un 38% por los estudiantes del nivel intermedio y de igual forma es la más utilizada por los estudiantes del nivel avanzado representado por un 38%.

Gráfico#9: Encuentro el significado de una palabra dividiéndola en partes.



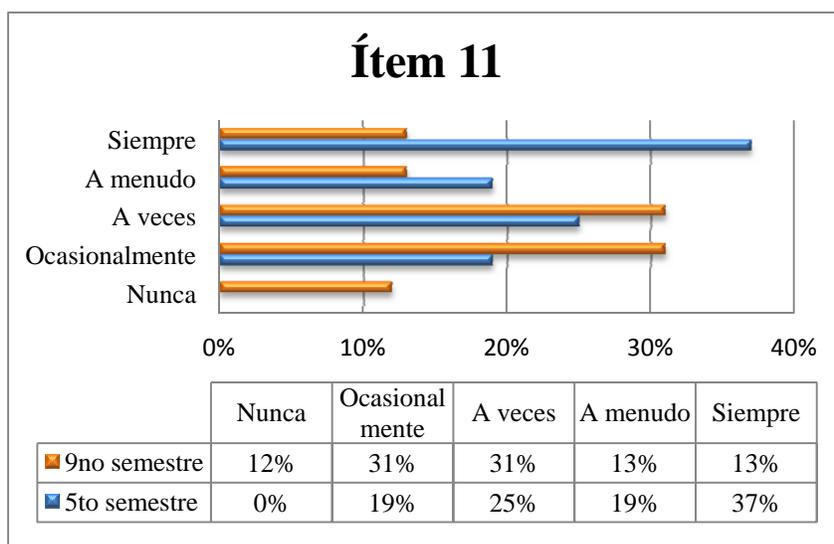
5 estudiantes del 5to semestre representados por un 31% dijo que nunca utilizan esta estrategia mientras que 7 estudiantes del 9no semestre representados por un 44% expresó que nunca utilizan esta estrategia.

Gráfico #10: Comprendo el vocabulario de mejor manera cuando leo por gusto.



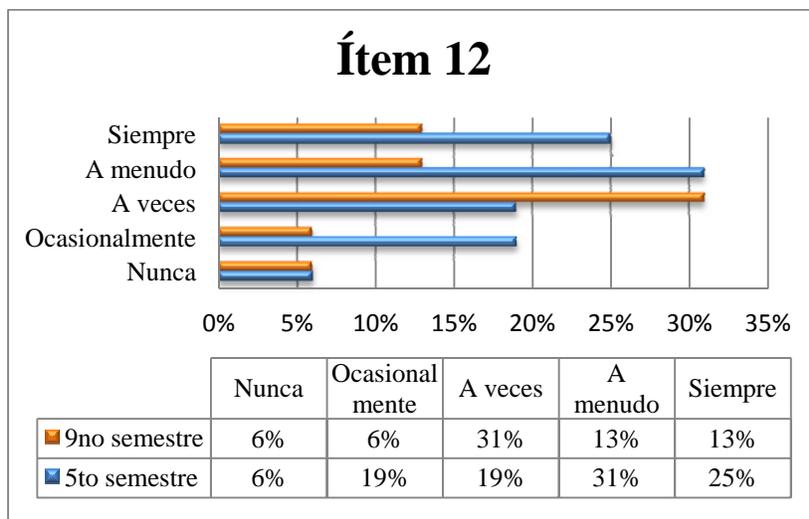
Esta estrategia es utilizada siempre por 6 estudiantes del nivel intermedio que representan un 38% mientras que 7 estudiantes del nivel avanzado representado por un 44% expreso que casi siempre utiliza la estrategia.

Gráfico #11: Empleo la palabra en una oración a fin de comprenderla.



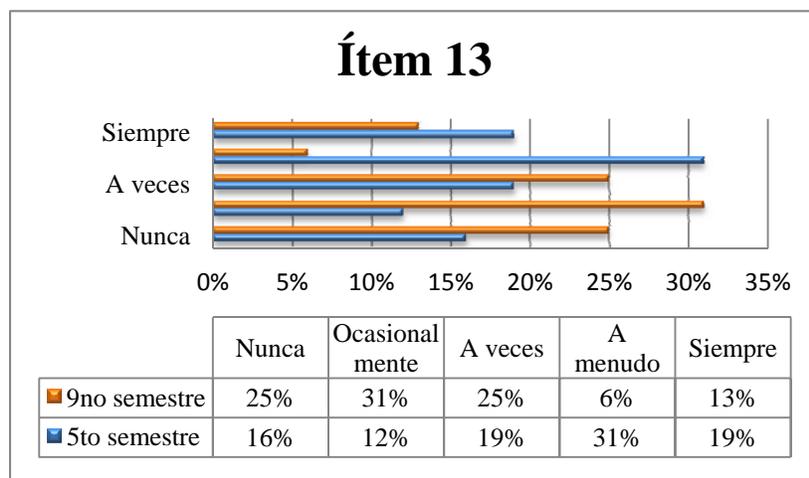
El 37% de los estudiantes del 5to semestre indicó que casi siempre o siempre utiliza esta estrategia, mientras que un 31 % de los estudiantes del 9no semestre expresó que no lo hace y otro 31% del mismo semestre dijo que a veces lo hace.

Gráfico #12: Leo el párrafo donde se encuentre la palabra por segunda vez.



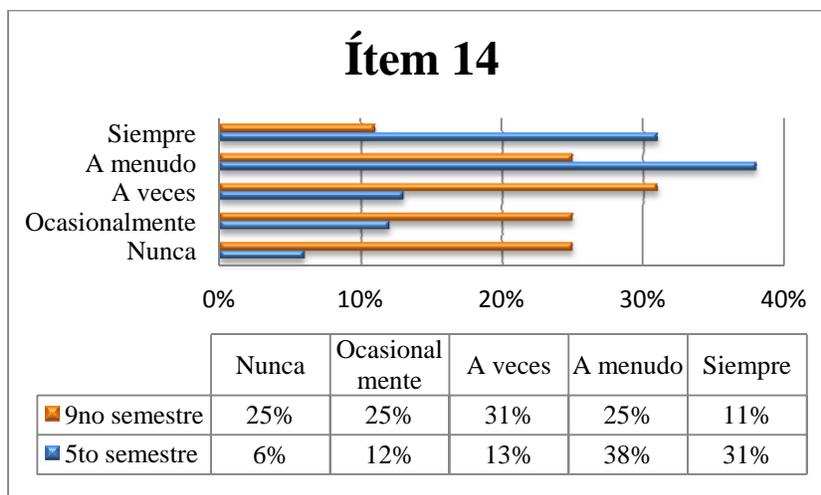
Esta estrategia es utilizada a menudo por 5 estudiantes del nivel intermedio representados por un 31% mientras que 7 estudiantes del 9no semestre expresaron que más de la mitad de las veces utiliza esta estrategia.

Gráfico #13: Realizo una lista de las palabras no comprendidas para luego ser examinadas.



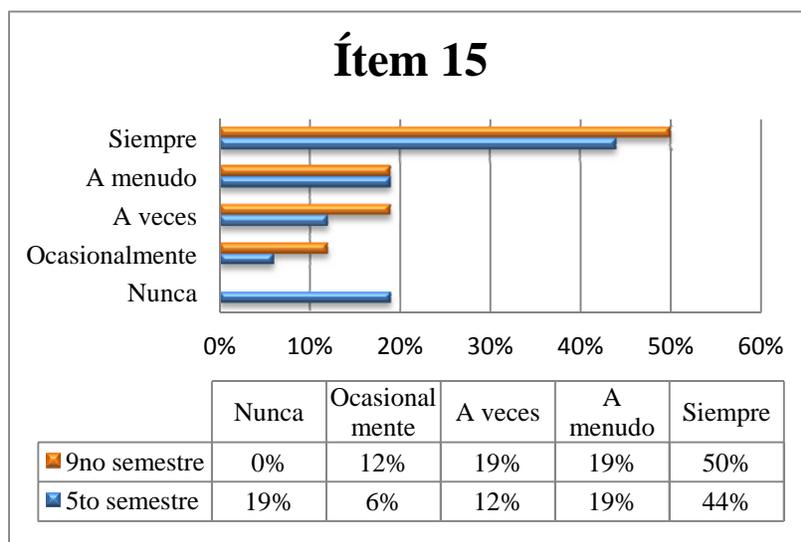
El 31% de los estudiantes del 5to semestre dijo que a menudo utilizan esta estrategia mientras que el 31% de los estudiantes del 9no semestre expresó que generalmente no lo hace.

Gráfico #14: Relaciono la palabra con otra de acuerdo a sus semejanzas.



El 38% de los estudiantes del nivel intermedio indicó que más de la mitad de las veces utiliza esta estrategia, mientras que 31% de los estudiantes del nivel avanzado dijo que a veces utiliza esta estrategia.

Gráfico #15: Busco en internet lo que significa esa palabra no conocida.



El 44% de los estudiantes del nivel intermedio expresó que casi siempre utiliza esta estrategia mientras que el 50% de los estudiantes el avanzado indicó que siempre utiliza esta estrategia.

Luego del análisis de los resultados en el transcurso de este estudio qué se llevó a cabo a estudiantes de un nivel intermedio y un nivel avanzado en la Mención Inglés de la Universidad de Carabobo los investigadores llegaron a la conclusión de:

Los estudiantes de nivel intermedio y avanzado hacen más uso de estrategias cómo:

5to semestre	9no semestre
- Copiar la palabra no comprendida en el cuaderno para luego buscarla.	- Inferir mediante el contexto el significado del vocabulario desconocido.
- Emplear la palabra en una oración a fin de comprenderla.	

Además de las estrategias antes mencionadas es importante resaltar que ambos niveles utilizan estas estrategias en común para comprender vocabulario en inglés.

- Relacionar la palabra con una imagen.
- Preguntar a otras personas que hablen inglés el significado de la palabra.
- Comprender el vocabulario de mejor manera cuando se lee por gusto.
- Buscar en internet lo que significa esa palabra no conocida.

Discusión

Una vez obtenidos los resultados se puede evidenciar cómo los estudiantes de un nivel intermedio y un nivel avanzado de la Universidad de Carabobo utilizan estrategias distintas y algunas en común a la hora de comprender vocabulario, la cual tiene similitud con la investigación realizada por Perdomo (2007) en la Universidad de los Andes, Venezuela, donde se observó un patrón de uso de estrategias de lectura similar para ambos conjuntos de estudiantes, sin que se encontraran diferencias significativas entre éstos. Se puede observar que en este estudio planteado se encontraron ciertas estrategias en la cual los estudiantes de distintos niveles utilizan las mismas estrategias para la comprensión de vocabulario y así se tiene concordancia con esta investigación en el cual se obtuvo resultados de estrategias similares usadas por ambos conjuntos de estudiantes.

Los resultados adquiridos tienen relación con el trabajo realizado por Zapata (2011) en la Universidad Pedagógica Experimental Libertador - Instituto Pedagógico de Barquisimeto (UPEL-IPB), debido que las estrategias utilizadas en las lecturas de los libros estudiados (Top Notch & Summit) no desarrollan las competencias necesarias para la comprensión integral del texto. Así, se busca mediante este estudio que las estrategias descritas puedan servir para la

comprensión lectora y de vocabulario en textos planteados por el estudio de este autor antes mencionado.

Por otro lado, la investigación de Alonso y Rojas (2012) en la Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá, plantea como resultado a una encuesta aplicada, una frecuencia media-alta en el uso de las estrategias de compensación de información. De este modo, se observa como el contexto juega un papel fundamental en la comprensión de lectura en esta investigación realizada por estos autores. Asimismo, la estrategia obtenida por los estudiantes de un nivel avanzado al respecto de comprender vocabulario mediante contexto, puede ser factible para la comprensión de textos.

Asimismo, Martínez (2015) en su trabajo sobre describir las estrategias cognitivas de aprendizaje empleadas en la adquisición de vocabulario por los estudiantes de la asignatura Práctica del Idioma Inglés IV en el Departamento de Idiomas Modernos de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Carabobo coincide con la estrategia planteada en el cuestionario sobre buscar el significado de la palabra mediante internet, ya que tiene similitud a los resultados obtenidos por el autor antes mencionado, la cual se observa que los estudiantes utilizan la web como recurso en la mejora del vocabulario para la adquisición del mismo.

Por otra parte, se encuentra el estudio de Gómez y Rodríguez (2015), en la Universidad Arturo Michelena en la cual se busca relacionar el uso de las estrategias cognitivas empleadas por los estudiantes de Imagenología de la Universidad Arturo Michelena para la adquisición de vocabulario en inglés, en la asignatura Inglés con Propósitos Específicos II y el desempeño de los estudiantes. En efecto, se obtuvo como resultado que los estudiantes no utilizaron mucho las estrategias y además poseen un bajo rendimiento a la hora de comprender los textos. Por otra parte, se puede decir que de 15 estrategias planteadas en este estudio solo siete fueron tomadas

en cuenta a la hora de comprender vocabulario, mientras que estrategias como hacer uso del diccionario o hacer suposiciones fueron dejadas de lado por parte de los estudiantes de un nivel intermedio y un nivel avanzado.

CAPÍTULO V

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

En este apartado se emite las conclusiones encontradas y recomendaciones propuestas una vez ya obtenidos los resultados a través del instrumento aplicado en la búsqueda de los objetivos de la investigación.

Conclusión

Por medio de los resultados obtenidos se puede plantear lo siguiente:

Luego de haber aplicado el instrumento de Oxford (1990) adaptado para este estudio, SILL 7.0 (Strategy Inventory for Language Learning) y tener los resultados, se llegó a la conclusión de a pesar que los estudiantes pertenecen a niveles diferentes utilizan estrategias en común como: relacionar la palabra con una imagen, preguntar a otras personas que hablen inglés el significado de la palabra, comprender el vocabulario de mejor manera cuando se lee por gusto y buscar en internet lo que significa esa palabra no conocida, todo esto para lograr la comprensión de lectura y vocabulario en textos científicos, académicos y literarios.

Los resultados de esta investigación comprueban la teoría de Krashen (1992) en el cual menciona que el aprendizaje se produce de manera intencional por parte del estudiante y se encuentra comúnmente en un contexto institucional. Ahora bien, se puede notar como los estudiantes del nivel intermedio y nivel avanzado para poder comprender el vocabulario deben utilizar estrategias en la búsqueda de un nuevo aprendizaje de manera voluntaria por medio de estrategias en la comprensión de textos. Por otra parte, según este autor, el estudiante es pionero de su propio aprendizaje, por lo que si se desea aprender un nuevo conocimiento, éste debe emplear una forma que ayude a lograr los objetivos que se ha planteado. Por tal motivo, en este estudio en búsqueda de estrategias se quiere que el estudiante pueda adquirir la información de

manera independiente y por sus propios medios, pero utilizando una estrategia que pueda servir como acoplo para su aprendizaje.

Recomendación

Luego de haber obtenido los resultados en el capítulo anterior y adquirir la conclusión en este estudio se llega a las recomendaciones hechas por los investigadores a fin de mejorar la práctica de estrategias utilizadas por estudiantes de la Mención Inglés de la Universidad de Carabobo, además de contribuir con el Departamento de Idiomas Modernos de la Facultad de Ciencias de la Educación.

- Motivar a futuros investigadores en la búsqueda de nuevas estrategias en la comprensión de la lectura y diferentes textos.
- Incentivar a los docentes a proporcionar estrategias en los salones de clases para facilitar el aprendizaje de los estudiantes.
- Hacer preguntas a estudiantes respecto a cómo hacen para comprender vocabulario en los salones de clases para así tener más opciones en el aprendizaje.
- Estimular a los estudiantes a realizar investigaciones que tengan semejanza a este estudio planteado.

REFERENCIAS

- Alonso, G y Rojas, L (2012). *Estrategias de lectura en inglés de estudiantes de la licenciatura en lenguas modernas de la pontificia universidad javeriana*. Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia. Recuperado de <https://repository.javeriana.edu.co/handle/10554/12186>
- Arias, F (2006). *El proyecto de investigación. Introducción a la metodología científica (5ta edición)*. Caracas, Venezuela. Editorial: Episteme.
- Acquaroni, R. (2004). *La comprensión lectora*. Madrid, España: SGEL.
- Cabrera, P (2004). *La aventura de aprender*. Universidad de los Andes, Venezuela. Recuperado de: <http://www.saber.ula.ve/handle/123456789/24066>
- Campion, S (2005). *El fenómeno de la transferencia de vocabulario pasivo-activo en el aprendizaje de una lengua extranjera*. Universidad Nacional de Educación a Distancia. Tudela, España. Recuperado de https://www.researchgate.net/profile/Raul_Campion/publication/28112720_El_fenomeno_de_la_transferencia_de_vocabulario_pasivo-activo_en_el_aprendizaje_de_una_lengua_extranjera/links/55e5686108aede0b573599ce/El-fenomeno-de-la-transferencia-de-vocabulario-pasivo-activo-en-el-aprendizaje-de-una-lengua-extranjera.pdf
- Eliason, W (1994). *La adquisición de una segunda lengua como agente de cambio en la enseñanza*. Rider University, New Jersey, USA. Recuperado de <file:///C:/Users/PC/Downloads/Dialnet-LaAdquisicionDeUnaSegundaLenguaComoAgenteDeCambioE-5475989.pdf>

- Gargallo, A (1999). *El rediseño organizacional y la organización que aprende*. Ciudad de México, México: Zaloamati.
- Genouvrier, E. y Peytard, J (1970). *Linguistique et Enseignement du Français*. París, Francia: Larousse.
- Gómez, V y Rodríguez R (2015). *Estrategias cognitivas empleadas por los estudiantes de imagenología de la universidad Arturo Michelena para la adquisición de vocabulario en inglés con propósitos específicos ii dentro del área de imagenología*. Universidad de Carabobo, Carabobo, Venezuela. Recuperado de <http://riuc.bc.uc.edu.ve/handle/123456789/4231>
- Gough, P (1972). *One second of reading*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Krashen, S (1992). *Fundamentals language of education*. California, US: Laredo Publishing Co.
- Halten, J (1987). *El concepto de estrategia*. Universidad del Norte, Colombia. Recuperado de <http://www.redalyc.org/pdf/646/64629832007.pdf>
- Martin, S (1999). *La revisión del concepto de vocabulario en la gramática de ELE*. Salamanca, España. Editorial: Expolingua. Recuperado de http://marcoele.com/descargas/expolingua_1999.martin.pdf
- Martínez, J (2015). *Estrategias cognitivas de aprendizaje empleadas por estudiantes universitarios para la adquisición de vocabulario en inglés*. Universidad de Carabobo, Carabobo, Venezuela. Recuperado de: <http://mriuc.bc.uc.edu.ve/handle/123456789/2214>
- Martínez, R (2016). *La comprensión de textos literarios y su desarrollo mediante los EVA*. Universidad Central Marta Abreu de Las Villas, Cuba. Recuperado de www.ampll.org.mx/simposio/raxiel_martinez_pedraza-martinez_rodriguez_lesnay.pdf

- Mayor, J (2004). *Adquisición de una segunda lengua*. Universidad Complutense de Madrid, España. Recuperado de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/04/04_0021.pdf
- Monereo, C (1994). *Estrategias de enseñanza y aprendizaje. Formación del profesorado y aplicación en la escuela*. Barcelona, España: Graó.
- Muños, J (2003). *El uso de textos literarios en la enseñanza de inglés en la educación secundaria*. Universidad de Granada, Granada, España. Recuperado de <http://digibug.ugr.es/bitstream/10481/2733/1/18505685.pdf>
- Oxford, R (1990). *Language learning strategies: What every teacher should know*. Boston, US: Heinle & Heinle Publishers.
- Parodi, G (1997). *Comprensión literal y comprensión inferencial: estrategias lectoras*. Buenos Aires, Argentina: Andrés Bello.
- Perdomo, B (2007). *Estrategias de lectura usadas por los estudiantes de nuevo ingreso en la Facultad de Odontología de la Universidad de Los Andes*. Universidad de los Andes, Mérida, Venezuela. Recuperado de http://kaleidoscopio.uneg.edu.ve/numeros/k08/k08_art06.pdf
- Piña, G (2011). *Influencia de la Lectura Extensiva en la Actitud y Comprensión Crítica de Estudiantes de Inglés como Lengua Extranjera*. Universidad Francisco de Miranda, Caracas, Venezuela. Recuperado de http://www.ucv.ve/fileadmin/user_upload/sadpro/Documentos/docencia_Vol12_n2_2011/9_art_2_influencia_lidia_govea.pdf
- Puerta, L (2006). *La competencia léxica en el discurso escrito en e/le de aprendices francófonos de ascendencia hispanófono*. Universidad de Barcelona, Barcelona, España.

- Recuperado de: <https://www.mecd.gob.es/educacion/mc/redele/biblioteca-virtual/numerosanteriores/2007/memoriamaister/1-trimestre/lucas-p.html>
- Ramírez, A. Eugenia, V. y Pintus, C (2012). *Estrategia comunicacional para un diseñador venezolano emergente. Caso: marca de carteras Lucie*. Universidad Católica Andrés Bello, Caracas, Venezuela. Recuperado de <http://biblioteca2.ucab.edu.ve/anexos/biblioteca/marc/texto/AAS3897.pdf>
- Rubin, J (1987). *Learner strategies: Theoretical Assumptions, research history and typology*. New Jersey, US: Prentice-Hall.
- Smith, F (1983). *Comprensión de la lectura: análisis psicolingüístico de la lectura y su aprendizaje*. México D.F, México: Trillas.
- Valle, A. (1998). *Las estrategias de aprendizaje: características básicas y su relevancia en el contexto escolar*. Universidad de Coruña, España. Recuperado de <http://www.ehu.eus/ojs/index.php/psicodidactica/article/view/87>
- Weinstein, E y Mayer, E (1986). *The teaching of learning strategies*. New York, US: MacMillan.
- Zapata, C (2011). *Estrategias de comprensión lectora en libros de inglés como lengua extranjera*. Universidad Pedagógica Experimental Libertador - Instituto Pedagógico de Barquisimeto (UPEL-IPB), Lara, Venezuela. Recuperado de <http://revistas.upel.edu.ve/index.php/educare/article/view/580/210>

ANEXOS

SILL 7.0 (Strategy Inventory for Language Learning)

El presente instrumento forma parte de un estudio que se está realizando y tiene el objetivo de recolectar información sobre las estrategias que emplean los estudiantes para comprender vocabulario en inglés. Toda la información suministrada será empleada de forma confidencial. Se agradece lo respuestas de la manera más sincera posible. Es importante mencionar que no hay respuestas correctas o incorrectas.

Instrucciones: Marca una "x" en la opción que consideres refleja tu caso con más precisión, según la siguiente escala:

- 1 = nunca.
- 2 = ocasionalmente.
- 3 = a veces (la mitad de las veces)
- 4 = a menudo
- 5 = siempre o casi siempre.

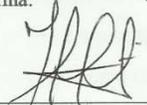
Acción		1	2	3	4	5
1	Hago uso del diccionario para comprender vocabulario.					
2	Copio la palabra no comprendida en el cuaderno para luego buscarla.					
3	Relaciono la palabra con una imagen.					
4	Infero mediante el contexto el significado del vocabulario desconocido.					
5	Traduzco al español la palabra de acuerdo a lo que leo en inglés.					
6	Hago suposiciones para comprender las palabras.					
7	Busco relacionar la palabra a otro contexto o situación ya conocida.					
8	Pregunto a otras personas que hablen inglés el significado de la palabra.					
9	Encuentro el significado de una palabra dividiéndola en partes.					
10	Comprendo el vocabulario de mejor manera cuando leo por gusto.					
11	Empleo la palabra en una oración a fin de comprenderla.					
12	Leo el párrafo donde se encuentre la palabra por segunda vez.					
13	Realizo una lista de las palabras no comprendidas para luego ser examinadas.					
14	Relaciono la palabra con otra de acuerdo a sus semejanzas.					
15	Busco en internet lo que significa esa palabra no conocida.					

Validación de experto

Aspectos Generales	Sí	No	****
El instrumento contiene instrucciones claras y precisas	✓		
Los ítems permiten el logro del objetivo de la investigación	✓		
Los ítems están distribuidos en forma lógica y secuencial	✓		
El número de ítems es suficiente para recoger la información. En caso de ser negativa su respuesta, sugiere el número de ítems a añadir.	✓		

Validez		
Aplicable	No Aplicable	
Aplicable atendiendo a las observaciones		X
Validado por: 	C.I. V-17.133.505	Fecha: 12/03/2018
Firma:	Teléfono:	Correo electrónico: lucyfigueroa@gmail.com

Aspectos Generales	Sí	No	*****
El instrumento contiene instrucciones claras y precisas	✓		
Los ítems permiten el logro del objetivo de la investigación	✓		
Los ítems están distribuidos en forma lógica y secuencial	✓		
El número de ítems es suficiente para recoger la información. En caso de ser negativa su respuesta, sugiere el número de ítems a añadir.	✓		

Validez		
Aplicable	X	No Aplicable
Aplicable atendiendo a las observaciones		X
Validado por:	C.I.	Fecha:
<i>Luliana Márquez</i>	20.083.380	15/03/2018
Firma:	Teléfono:	Correo electrónico:
	0412/4083003	marquez15brandt@gmail.com